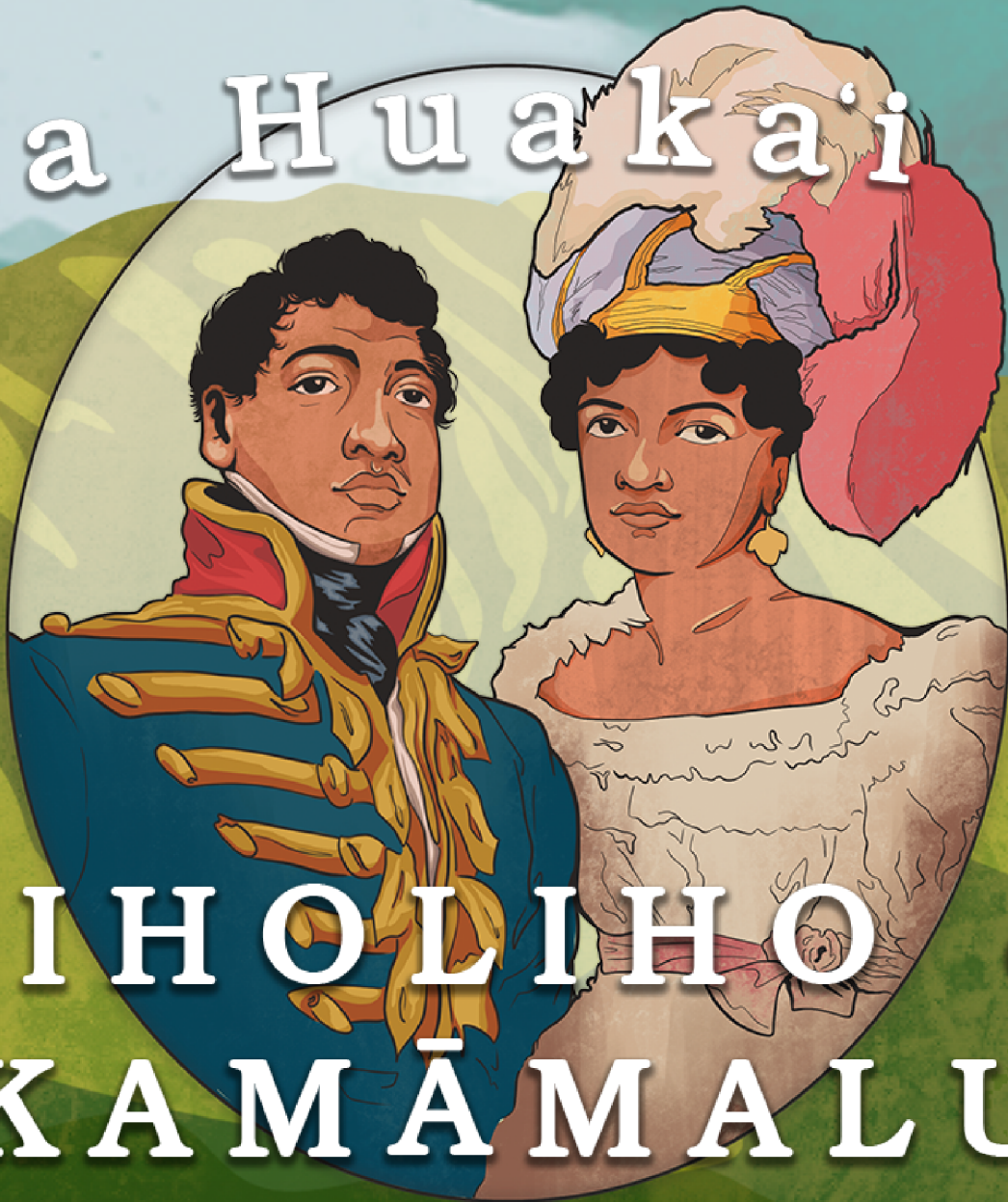


K a H u a k a i A



L I H O L I H O &
K A M Ā M A L U

Keiki & 'Ohana Guide

a part of the Native Hawaiian Student Services
Hale Pa'i Student Publications Project

Student & 'Ohana Guide created by Allyson Franco
Artwork by Kamaehukauikahano Marrotte



NATIVE HAWAIIAN
STUDENT SERVICES

Native Hawaiian Student Services (NHSS) prepares Hawaiian students to build upon a legacy of excellence, with creativity and confidence, in order to fulfill the kuleana of their time, thereby leading Hawai'i into a thriving, life affirming, de-occupied future. Our programs are designed to improve institutional access, student-faculty engagement, research, leadership, and success, by fostering Hawaiian identities and cultivating Hawaiian scholarship.

Growing Hawaiian leaders, Strengthening Hawaiian research, Empowering the Lāhui

Native Hawaiian Student Services (NHSS) is proud to launch the Hale Pa'i Student Publication project inspired by the Hawaiian Kingdom's first college, Lahainaluna, established in 1831. Like the Hale Pa'i at Lahainaluna, we aim to engage Hawaiian college students today in Hawaiian research and the publication process, and disseminating our learning and research to our broader lāhui to collectively share and honor our rich and proud history. This inaugural year of the Hale Pa'i will include 3 keiki board books authored by Hawaiian student alumni of the NHSS Hawaiian Youths Abroad program in 2018 and 2019.

Our second publication entitled *Ka Huaka'i a Liholiho & Kamāmalu* is a bi-lingual book authored by Allyson Franco (MA, Educational Foundations student), translated by Hilina'i Sai-Dudoit (PhD, Political Science student), and illustrated by Kamaehukauikahano Marrotte (BA, Art). The bi-lingual 8-page spread board book chronicles the huaka'i of Hawaiian Kingdom ali'i (King) Liholiho, also known as Kamehameha II, Kamāmalu and his royal suite to England to ensure the protection of Great Britain over the Hawaiian Kingdom, reestablishing the pilina (connection) of the Hawaiian Kingdom & Great Britain for years to come.

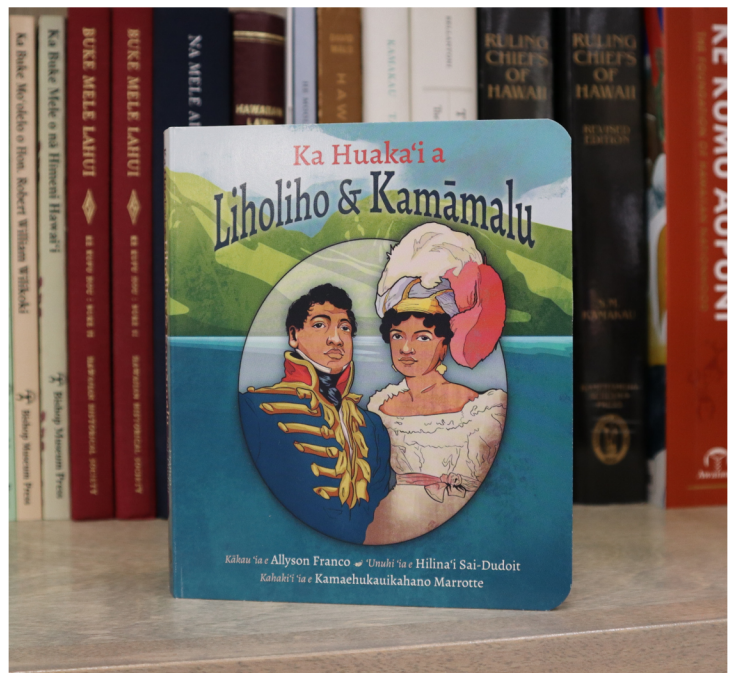
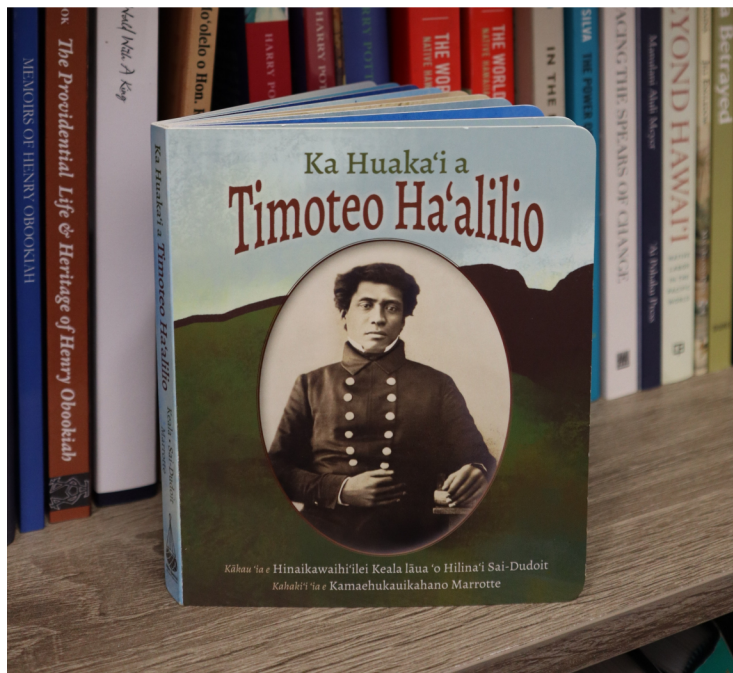
This resource book is inspired by our Nā Pua No'eau 'Ohana, who have made countless resource books for their programming and keiki. We hope you can use this guide as a supplemental curriculum to our book to continue to teach your child about our ali'i, their travels & the world.



Scan the QR above or visit <https://go.hawaii.edu/Zby> to watch the Liholiho Book Interview + Book Reading



To purchase a copy of any of our Hale Pa'i books, scan the QR above or visit nativebookshawaii.org



Who is who?

Using the hakalama (Hawaiian consonant + vowel pair system), unscramble & spell out the name of our Hawaiian ali'i below!

1



| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

ha me Ka ha me

2



| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

ho li ho Li

3



| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

lu mā Ka ma

4



| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

kū ō na 'a Ke a

Answers: 1) Kamehameha, 2) Liholiho, 3) Kamāmalu, 4) Keōpūkōhā'ea

Ka Huaka'i a Liholiho & Kamāmalu Word Search

Find the following words in the puzzle. Words are hidden and horizontally → and vertically ↓. Use the word bank below to find the words in the puzzle.



Barazila
Kamamalu
Kamehameha
Liholiho

Nupepa
Palapala
Pilina



Match the Word

Match the Hawaiian word and the image to the correct English word by drawing a line to it.



Leka

Newspaper



'Ahu'ula

Hawaiian
Flag



Nūpepa

Boat



**Hae
Hawai'i**

Letter



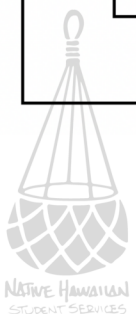
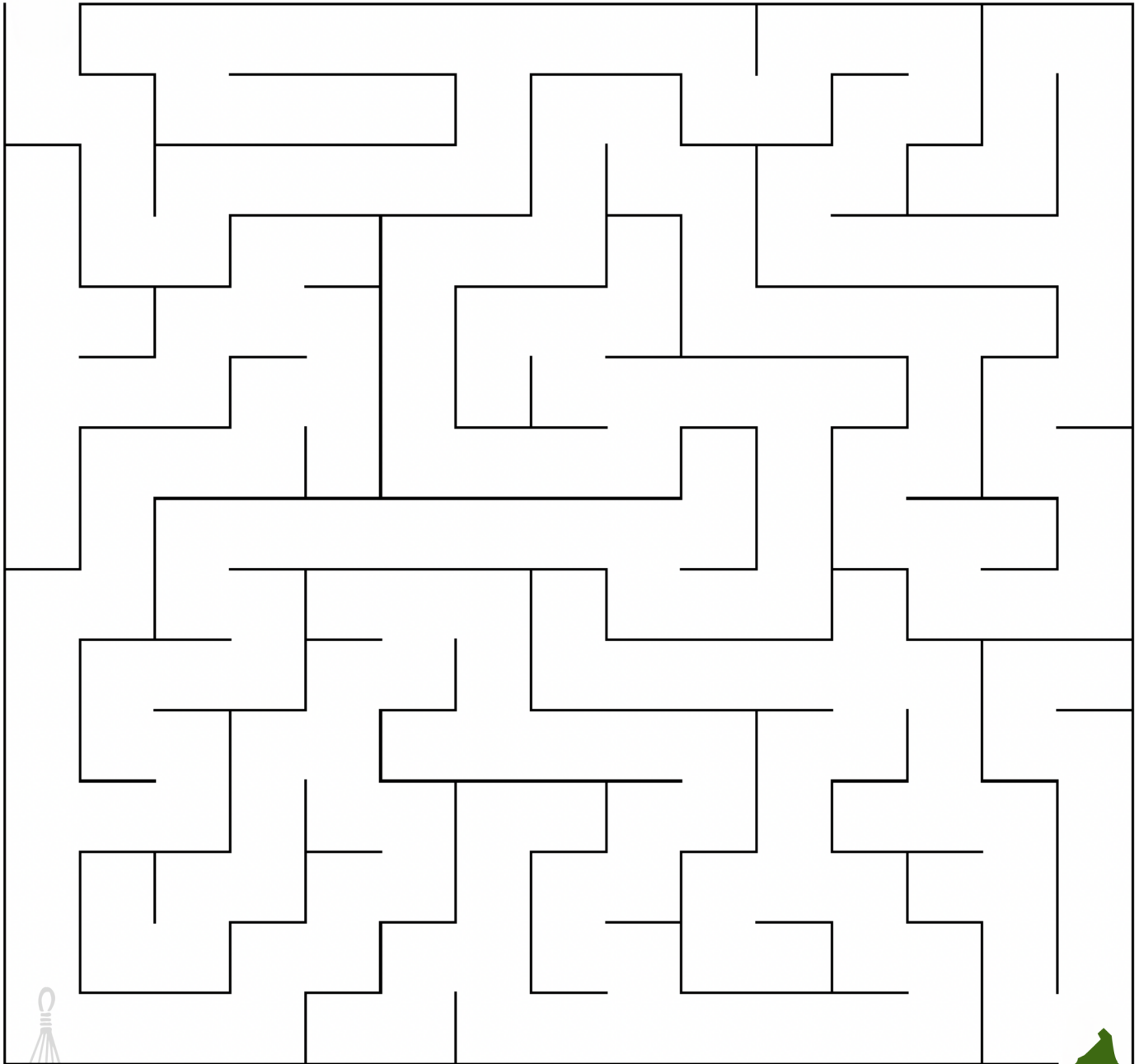
**Moku/
Wa'a**

Cape



Ka Huaka'i i Enelani

Guide the moku (boat) to Enelani (England)!
Draw a line from the boat through the maze to reach
the end where England is.



Spot the Difference

Identify the missing items in the image below, there are five missing items in the bottom picture. Please circle them to complete the task. Good luck!





We want your mana'o!

Please use our QR code or website address below to complete our evaluation. Mahalo nui!



Inspiration for this project provided in collaboration with Nā Pua No'eau UH Mānoa. Student & 'Ohana Guide created by Native Hawaiian Student Services, UH Mānoa. Artwork by Kamaehukauikahano Marrotte.

For more information, contact Nalani Balutski at balutski@hawaii.edu.

Funded by the U.S. Department of Education, Title III grant Hoapili (P031W220006).

